

PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE E DI UTILIZZO

- Il trasduttore deve essere utilizzato nel rispetto delle sue specifiche. Il trasduttore è uno strumento di misurazione di precisione e non è un dispositivo di sicurezza.
- Il montaggio e la messa in servizio del dispositivo devono essere effettuate da personale qualificato e seguire attentamente le istruzioni di installazione. Si consiglia vivamente di evitare qualsiasi modifica meccanica o elettrica per motivi di sicurezza, la garanzia verrà meno in caso di eventuali modifiche.
- Non esporre il dispositivo a sollecitazioni o urti che potrebbero non garantirne il corretto funzionamento.
- Accertarsi che l'accoppiamento meccanico dell'albero del trasduttore sia progettato con gli opportuni giunti elastici, soprattutto in caso di movimenti assiali o radiali eccessivi.
- Verificare che l'ambiente operativo sia privo di agenti corrosivi (acidi, ecc.) o di sostanze non compatibili con il dispositivo e con il suo grado di protezione IP.
- Verificare la connessione del dispositivo a terra; se necessario, fornire una connessione esterna aggiuntiva.
- I prodotti con codice variante (un numero o una combinazione di numeri dopo ".") possono avere connessioni meccaniche, elettriche diverse dal prodotto standard. Fare riferimento alla documentazione aggiuntiva.
- L'installazione e il cablaggio devono essere eseguiti da personale addestrato e con alimentazione SPENTA.
- Per evitare cortocircuiti, isolare a lunghezze diverse i fili non utilizzati; non utilizzare i pin non connessi del connettore.
- Prima di alimentare il dispositivo, verificare l'intervallo di tensione applicabile.
- Posizionare i cavi di alimentazione e di segnale per evitare interferenze capacitive o induttive che potrebbero causare malfunzionamenti del dispositivo. Posizionare inoltre il cavo del trasduttore lontano dalle linee elettriche o da qualsiasi altro cavo con livelli di rumore elevati.
- L'utente che integra il trasduttore nel proprio apparecchio deve osservare le normative CE ed è responsabile della marcatura CE della macchina / dispositivo finale.
- I malfunzionamenti dovuti alla mancata osservanza di queste precauzioni d'uso e installazione comporteranno la perdita della garanzia.
- Eltra si ritiene libera da qualsiasi responsabilità per danni o lesioni a causa del mancato rispetto di queste direttive.

Documentazione completa disponibile su www.eltra.it



Questo dispositivo deve essere alimentato da un alimentatore di Classe 2 o con limitazione della tensione / corrente
Tensione di ingresso: + 30V DC max
Corrente di ingresso: 0.5A max

Eltra S.p.a. Unipersonale

36040 Sarego - Italy tel. +39 0444 436489 fax. +39 0444 835335

www.eltra.it eltra@eltra.it

cod.29050037

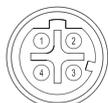
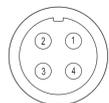
CONNESSIONI ELETTRICHE

Connettore	Pin	Funzione
Connettore PORT 1	1	Tx D+
	2	Rx D+
	3	Tx D-
	4	Rx D-
Connettore POWER	1	+V DC
	2	/
	3	0 V
	4	/
Connettore PORT 2	1	Tx D+
	2	Rx D+
	3	Tx D-
	4	Rx D-

CONNETTORI

Connettore POWER (4 pin)
M12 chiave A
vista lato saldatura FV

Connettore PORT 1 / 2 (4 pin)
M12 chiave D
vista lato saldatura MV



LED DIAGNOSTICA

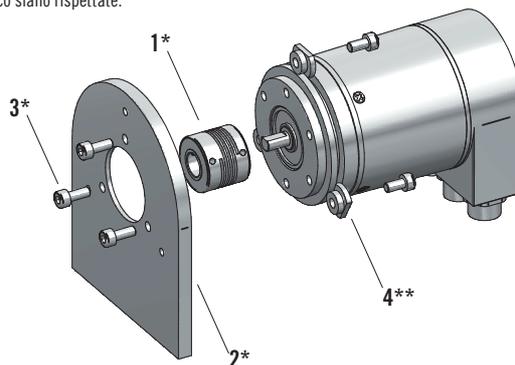
Nome led	Colore	Descrizione funzionalità
LINK 1	arancione e verde (lampeggio)	Connessione al bus attiva - attività in entrata e in uscita sulla PORTA 1
LINK 2	arancione e verde (lampeggio)	Connessione al bus attiva - attività in entrata e in uscita sulla PORTA 2

Error (led rosso)	Power (led verde)	Significato	Causa
Spento	Spento	Assenza di alimentazione	
Spento	Acceso	Scambio dati, slave e funzionamento ok	
Acceso	Acceso	No connessione con un altro dispositivo Criterio: assenza scambio dati	- Bus disconnesso - Master non disponibile / spento
Lampeggio (1)	Acceso	Errore di parametrizzazione, nessuno scambio di dati Criterio: scambio di dati corretto. Tuttavia, lo slave non è passato alla modalità di scambio dati	- Slave non ancora configurato (o errata configurazione) - È stato assegnato un indirizzo di stazione errato (ma non fuori dal range consentito) - La configurazione effettiva dello slave differisce dalla configurazione nominale

(1) Frequenza lampeggio 0,5 Hz, tempo minimo di indicazione 3 s

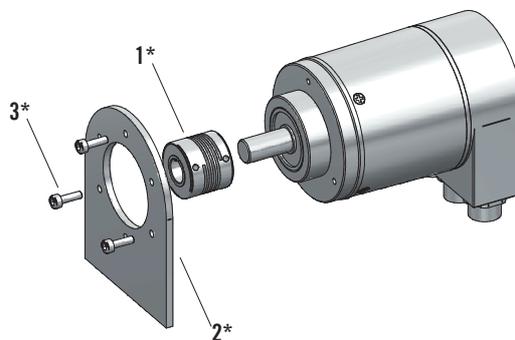
58 B

1. Montare il giunto elastico 1 sull'encoder.
2. Fissare l'encoder alla flangia di fissaggio cliente 2 mediante n.3 viti M4 3 oppure tramite n.3 servograffe 4.
3. Fissare la flangia 2 al motore o al supporto cliente; verificare che le tolleranze permesse dal giunto elastico siano rispettate.



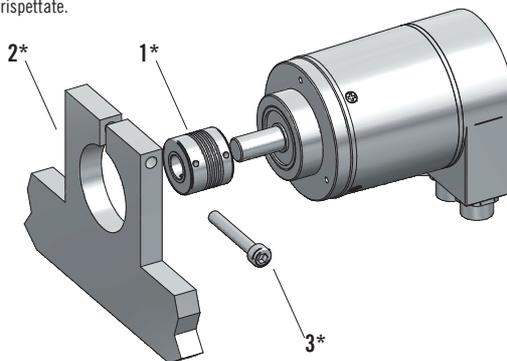
58 C

1. Montare il giunto elastico 1 sull'encoder.
2. Fissare l'encoder alla flangia di fissaggio cliente 2 mediante n.3 viti M3 3.
3. Fissare la flangia 2 al motore o al supporto cliente; verificare che le tolleranze permesse dal giunto elastico siano rispettate.



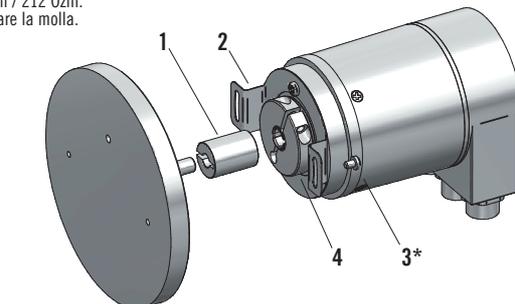
58 C

1. Montare il giunto elastico 1 sull'encoder.
2. Fissare l'encoder alla flangia di fissaggio 2 mediante la vite 3.
3. Fissare la flangia 2 al motore o al supporto; verificare che le tolleranze permesse dal giunto elastico siano rispettate.



58 F

1. Accoppiare la boccia di riduzione (se presente) 1 all'albero encoder.
2. Applicare frenafilletti (es. Loctite 243) nei fori della molla 2 e fissarla al corpo encoder tramite n.3 viti M3x4 fornite in dotazione, coppia di chiusura raccomandata 0,4 Nm / 57 Ozin.
3. Accoppiare l'albero encoder con l'albero motore.
4. Fissare la molla 2 alla flangia motore cliente con n.2 viti M3 3 senza bloccarla.
5. Fissare la ghiera 4 tramite l'apposita vite (chiave a brugola 2,5), coppia di chiusura raccomandata 1,5 Nm / 212 Ozin.
6. Bloccare la molla.



* non in dotazione

** non in dotazione, vedi P/N 94080001

© Copyright 2020 Eltra S.p.a. Unipersonale. Tutti i diritti di sfruttamento economico sono esclusivi e riservati. Eltra si riserva di apportare senza preavviso eventuali modifiche alle specifiche descritte nelle presenti schede prodotto.

SAFETY ADVICES

- The transducer must be used in observance of its specifications. The transducer is a precision measuring instrument and it is not a safety device.
- The personnel charges in mounting and commissioning of the device must be qualified and carefully follow installation instructions. It is strongly recommended to avoid any mechanical or electrical modification for safety reasons. The warranty will lose in case of any modifications.
- Don't expose the device to stresses or impacts in order to ensure the correct functioning.
- Make sure that the mechanical coupling of the transducer shaft is designed with the appropriate elastic couplings, especially in the case of excessive axial or radial movements.
- The mechanical coupling between motor and transducer shaft has to be made with appropriate elastic couplings, especially in the case of excessive axial or radial movements.
- Check the operating environment is free from corrosive agents (acids, etc.) or substances that are not compatible with the device and with its IP rating.
- Check the connection of the device to the ground; if necessary, provide an additional external connection.
- Products with variant code (a number or combination of numbers after ".") may have different mechanical, electrical or connections from standard product. Please refer to the additional documentation.
- Installation and wiring must be performed by trained personnel in a POWER-OFF condition.
- To prevent short-circuits, insulate unused wires at different lengths; do not use unused pins on the connector.
- Before switching on, verify the voltage range applicable to the device.
- Place power and signal cables in order to avoid capacitive or inductive interferences that may cause malfunction of the device. Place also transducer cable far from power lines or any other cable with high noise levels.
- The user who integrates the transducer in his appliance must observe CE regulations and he is responsible for the CE marking of the end machine/device.
- The malfunctions due to failure to observe these usage and installation precautions will loose the warranty.
- Eltra considers itself free from any liability for damages or injuries due to non-observance of these directives.

Complete documentation available on www.eltra.it



This device must be supplied by a Class 2 Power source or Limited Voltage / Current Circuit
Input Voltage: + 30V DC max
Input Current: 0.5A max

Eltra S.p.a. Unipersonale

36040 Sarego - Italy tel. +39 0444 436489 fax. +39 0444 835335

www.eltra.it eltra@eltra.it

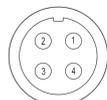
cod.29050037

CONNECTIONS

Connector	Pin	Function
PORT 1 connector	1	Tx D+
	2	Rx D+
	3	Tx D-
	4	Rx D-
POWER connector	1	+V DC
	2	/
	3	0 V
	4	/
PORT 2 connector	1	Tx D+
	2	Rx D+
	3	Tx D-
	4	Rx D-

CONNECTORS

POWER connector (4 pin)
M12 A coded
solder side view FV



PORT 1 / 2 connector (4 pin)
M12 D coded
solder side view MV



DIAGNOSTIC LEDS

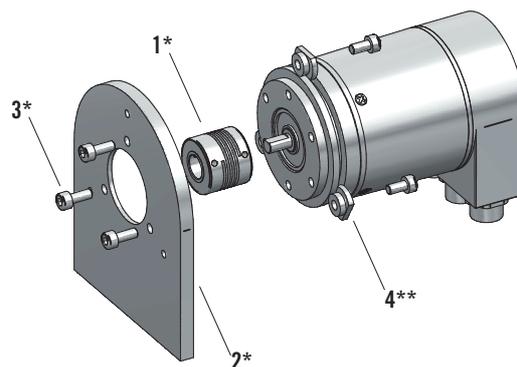
Led label	Colour	Functionality description
LINK 1	orange and green (blinking)	Link to bus active - incoming and outgoing activity on PORT 1
LINK 2	orange and green (blinking)	Link to bus active - incoming and outgoing activity on PORT 2

Error (red led)	Power (green led)	Meaning	Cause
Off	Off	No power	
Off	On	Data exchange, slave and operation ok	
On	On	No connection to another device Criteria: no data exchange	- Bus disconnected - Master not available / switched off
Blinking (1)	On	Parameterization fault, no Data exchange Criteria: data exchange correct. However, the slave did not switch to the data exchange mode	- Slave not configured yet (or wrong configuration) - Wrong station address assigned (but not outside the permitted range) - Actual configuration of the slave differs from the nominal configuration

(1) Blinking frequency 0,5 Hz, minimal indication time is 3 s

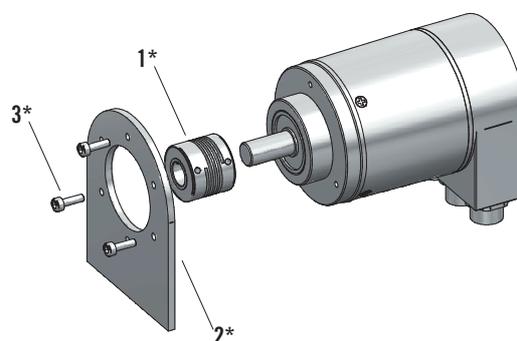
58 B

1. Apply the elastic coupling 1 on the encoder shaft.
2. Fix the encoder to the customer fixing flange 2 with the n.3 M4 screws 3 or with n.3 fixing clamps 4.
3. Fix the fixing flange 2 to the motor; please verify the allowed elastic coupling mounting tolerances.



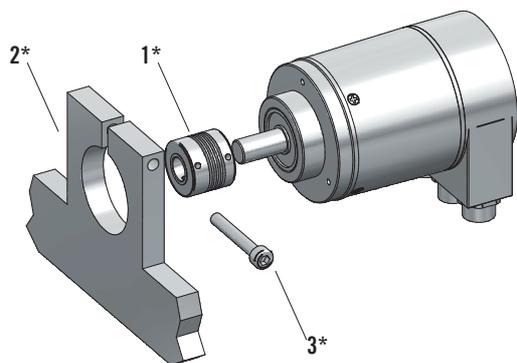
58 C

1. Apply the elastic coupling 1 on the encoder shaft.
2. Fix the encoder to the customer fixing flange 2 with the n.3 M3 screws 3.
3. Fix the fixing flange 2 to the motor; please verify the allowed elastic coupling mounting tolerances.



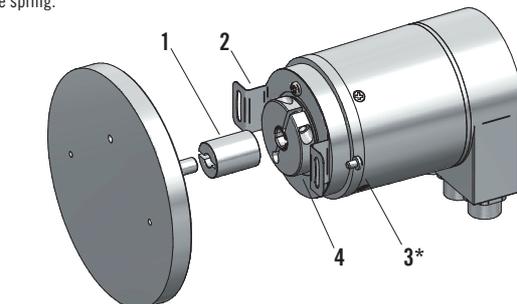
58 C

1. Apply the elastic coupling 1 on the encoder shaft.
2. Fix the encoder to the customer fixing flange 2 with the screw 3.
3. Fix the fixing flange 2 to the motor; please verify the allowed elastic coupling mounting tolerances.



58 F

1. Apply the shaft adapter 1 (if present) to the encoder shaft and then to the customer motor shaft.
2. Apply the spring on the encoder with n.3 M3x4 supplied screws (recommended threadlocker Loctite 243), fixing torque 0,4 Nm / 57 Ozin recommended.
3. Apply the encoder shaft on the motor shaft.
4. Fix the spring 2 to the customer motor flange without fixing it with n.2 M3 screws 3.
5. Fix the collar clamping 4 with an HEX key 2,5, fixing torque 1,5 Nm / 212 Ozin recommended.
6. Fix the spring.



* not included

** not included, see P/N 94080001

© Copyright 2020 Eltra S.p.a. Unipersonale. All rights reserved.
All informations in this catalog are subject to change without notice.